

與持份者聯繫

Engaging with
Stakeholders



一直以來，監警會致力加強公眾對會方的認識，透過各種途徑與持份者保持緊密聯繫，以便更好地履行《監警會條例》第 8 條 (1)(e) 的職能。過去 10 年，監警會積極與警方、關注團體、其他監察機構等持份者建立緊密關係。近年，會方更走進社區，與地區人士及青少年面對面溝通，分享監警會的工作及介紹兩層架構投訴警察制度。

The IPCC has been leveraging various channels to closely engage with stakeholders in order to better discharge its function of promoting public awareness of its role pursuant to section 8(1)(e) of the IPCCO. During the past 10 years, the Council has been proactively building relations with stakeholders including the Police, concern groups, as well as other oversight bodies. In recent years, the Council has reached out to communicate face-to-face with members of the local community including young people in order to introduce its work and promote the two-tier police complaints system.

本地持份者 Local Stakeholders

警方

The Police

聯席會議

監警會定期與投訴警察課舉行聯席會議，討論投訴警察事宜。每次會議均設有公開部分予公眾旁聽及傳媒採訪，藉以提高透明度。

Joint Meetings

The Council has periodically held Joint Meetings with CAPO, to discuss issues related to complaints against the Police. To further enhance its transparency, IPCC also invite members of the public and media to observe the open sessions of these meetings.



警方在監警會與投訴警察課的聯席會議上，匯報了最新的投訴統計數據。

At the Joint Meeting between IPCC and CAPO, the Force reported on the latest complaints statistics.

警方

The Police

與警方管理層及前線警員會面

為了解前線警務人員執行職務及各區的投訴情況，監警會定期到訪不同警察部門和警區、與警員舉行交流會、會見各級警察職方協會，及出席地區預防投訴委員會會議。

Meetings with the police management and frontline police officers

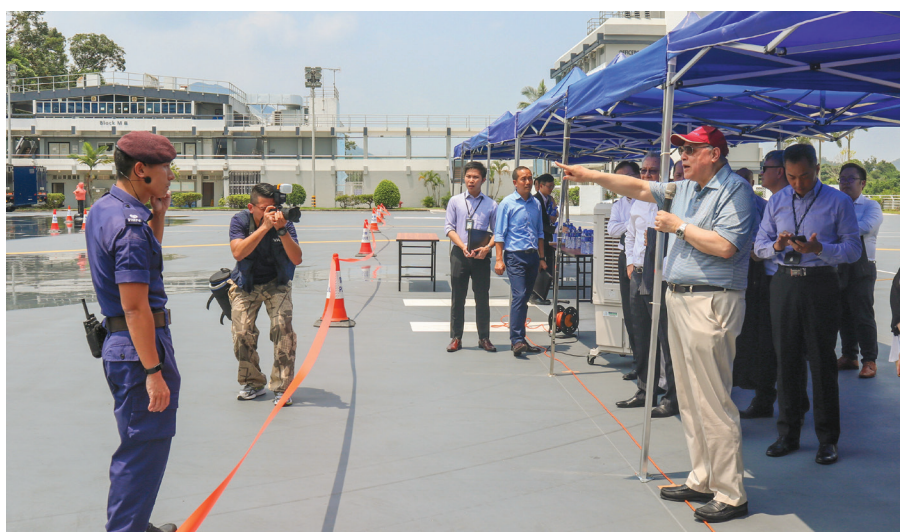
In order to understand how frontline police officers discharge duties and the complaints in various districts, the Council regularly visited different Police departments and districts, held meetings with police officers, met with Police staff associations at all levels, and attended meetings of the Regional Committees on Complaints Prevention.



監警會委員探訪水警總區。
IPCC Members visited the Marine Region.



監警會委員探訪港島總區衝鋒隊。
IPCC Members visited the Emergency Unit Hong Kong Island.



監警會委員參觀俗稱「水炮車」的人群管理特別用途車示範環節。
IPCC Members observed the demonstration session of the Specialised Crowd Management Vehicles, commonly known as "water cannon vehicles".

青少年

Youth



秘書處代表出席香港大學利銘澤堂的活動。
Representative from the Secretariat attended an activity organised by the R.C. Lee Hall of The University of Hong Kong.



監警會委員及秘書處代表出席校園演講。
IPCC Members and representatives from the Secretariat conducted school talks.

校園計劃

監警會於 2016 年 11 月起推行「校園計劃」，委員和秘書處審核團隊代表走訪各區中、小學校。他們透過演講、短片、真實個案分析及互動遊戲等，向師生深入淺出地介紹審核投訴個案的原則和程序，以及投訴人的權利和責任。截至 2019 年年底，會方已透過 57 次探訪，接觸超過 7,300 名中、小學師生，並獲得各參與學校的正面評價。

此外，監警會亦先後獲本地多間大專院校邀請出席周會講座演講、課堂演講、高桌晚宴等活動，向大學生和教職員介紹監警會的工作，以及兩層架構投訴警察制度。

School Programme

Since the introduction of the School Programme in November 2016, IPCC Members and representatives of the Secretariat Vetting Team have reached out to secondary and primary schools, sharing with students and teachers the principles and procedures for reviewing complaint investigation reports, as well as the rights and responsibilities of Complainants, through talks, videos, case analyses and interactive games. At the end of 2019, the Council had reached out to over 7,300 students and teachers during 57 school visits. The programme has been well-received by all the participating schools.

Moreover, the IPCC has been invited by various local universities and tertiary institutions to attend activities such as featured assemblies, lectures and high table dinners, during which the Council has explained its work and the two-tier police complaints system to the students and teaching staff.

青少年

Youth



到訪校長聯會

為推動「校園計劃」，監警會自2017年開始到訪各區的校長聯會，向校長介紹監警會的工作及「校園計劃」，以及就計劃交換意見以提升成效。

Visits to District Principals' Associations

To rally more support for the School Programme, the Council has visited District Principals' Associations in 18 districts since 2017, to introduce its work and the programme, as well as exchange views on the programme in order to achieve greater impact.

監警會委員及秘書處代表到訪大埔區中學校長會(左)及荃灣、葵涌及青衣區中學校長會(右)，並宣傳「校園計劃」。

IPCC Members and representatives from the Secretariat visited the Association of Secondary School Heads (Tai Po District) (left) and the Association of Heads of Secondary Schools of Tsuen Wan, Kwai Chung & Tsing Yi District (right) and promoted the School Programme.



得獎者向主禮嘉賓介紹得獎作品。
The winners introduced their winning entries to the officiating guests.

校園計劃標誌及標語設計比賽

監警會於2018年舉辦了「校園計劃標誌及標語設計比賽」，鼓勵學生透過資料搜集和創作，發揮獨立思考能力和創意，分享對監警會工作的看法。

「校園計劃標誌及標語設計比賽」獲獎作品。

School Programme Logo and Slogan Design Competition winning entries.



School Programme Logo and Slogan Design Competition

In 2018, the Council organised a School Programme Logo and Slogan Design Competition, aiming to encourage students to share their views of the IPCC's work, through researching and applying creativity with independent thinking.

監警會少青同樂日2019

適逢 2019 年為監警會成立十周年，會方舉辦了「監警會少青同樂日」，透過展覽、攤位遊戲、體驗活動等，讓參加者在輕鬆的氛圍中認識監警會的工作，並加強與學校及青少年的聯繫。

IPCC Youth Day 2019

In celebration of the IPCC's 10th Anniversary in 2019, an IPCC Youth Day was organised. This event featured a wide array of activities including an exhibition, interactive games and adventure activities, for participants to better understand the IPCC's work in a fun-filled vibe. The Youth Day also provided a great opportunity for the Council to build closer ties with schools and young people.



同學踴躍參與同樂日的各項遊戲和體驗活動。

Students actively participated in various games and adventure activities of the Youth Day.

社區

Community

到訪各區 撲滅罪行委員會

監警會自 2015 年開始到訪各區撲滅罪行委員會，介紹會方工作，期望透過加強和社區的聯繫，掌握民意動向，從而改善會方的工作。

Visits to District Fight Crime Committees

Since 2015, the Council has visited Fight Crime Committees in various districts, to introduce the IPCC's work. By fostering close bonds with the community, the Council hopes to keep abreast of society's aspirations and improve its work.



監警會委員到訪灣仔區撲滅罪行委員會(上)及荃灣區撲滅罪行委員會(下)。

IPCC Members visited Wan Chai District Fight Crime Committee (up) and Tsuen Wan District Fight Crime Committee (down).



監警會舉行傳媒簡佈會，向公眾闡述會方工作的最新進展。

IPCC hosted a media briefing to update the public on the progress of its work.

傳媒

Media

監警會一向重視對外傳訊及與傳媒聯繫。除了定期舉辦新聞發布會，會方亦在季度公開會議後安排會見傳媒，及安排媒體訪問，向公眾介紹會方工作最新情況，提高機構透明度。

The IPCC has all along attached great importance to external communications and engagement with the media. Apart from holding regular press conferences, the Council also met with media representatives after quarterly public meetings, and arranged media interviews to update the public regarding progress with its work and to enhance the transparency of the IPCC.



監警會委員接受電視台及電台訪問。

Television and radio interviews with the IPCC Members.



關注團體

Concern Groups



監警會出席中華總商會青年委員會的專題午餐會。

IPCC attended the Chinese General Chamber of Commerce luncheon.



監警會與香港社區組織協會會面。

The IPCC met with the Society for Community Organization.



秘書處代表獲邀出席維多利亞扶輪會晚宴，並擔任主講嘉賓。

Representative from the Secretariat was invited by Rotary Club of Victoria as the guest speaker.

因應不同時期的投訴趨勢和公眾關注的議題，監警會與各類關注團體會面，包括關注遊行安排、人權、司機、女性及記者權益等團體，就警方執法及處理投訴的事宜交換意見，協助委員公平處理類似投訴。

鑑於各界對處理警察投訴日益關注，監警會把握各種機會，透過出席各專業界別的會議及演講，向社福界、商界等介紹會方角色及職能，並與社會各界人士交流意見。

In response to trends in complaints and issues of public concern at different times, the IPCC met with various concern groups, including those which focus on public order event arrangements, human rights, and the rights of drivers, women and journalists. The parties exchanged views on police enforcement and handling of complaints, which in turn assisted IPCC Members in reviewing related complaints in an impartial manner.

In view of the growing public attention on the handling of Police complaints, the Council also seized every opportunity to introduce its roles and functions, and exchanged views with the community through seminars or presentations held by various professional sectors, such as social welfare and business sectors.

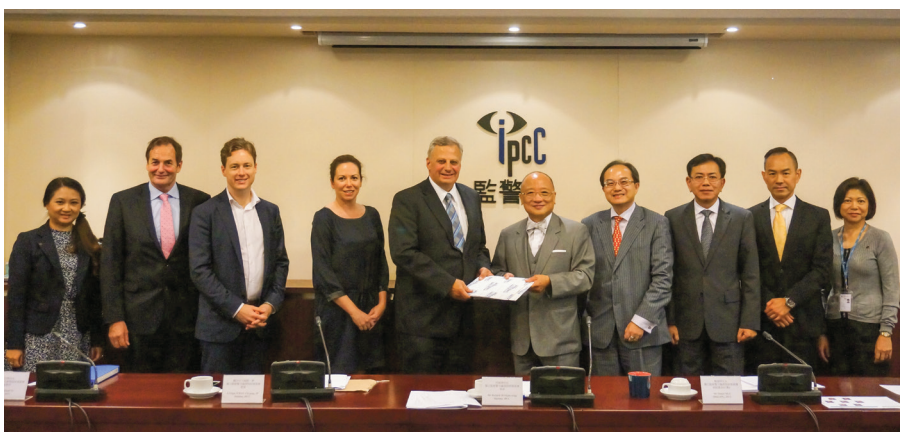
監察機構 Oversight Bodies

各地的監察組織架構和法規因地而異。一直以來，監警會與多間來自世界各地的警察監察、反貪腐及申訴專員機構保持交流，讓會方緊貼各地監察機構的最新發展。

The organisational and regulatory structure of monitoring bodies vary from place to place. Over the years, the Council has kept in touch with various police-monitoring and anti-corruption organisations, and ombudsmen from around the world. These interactions have enabled the Council to keep abreast of the latest developments of these oversight bodies in various places.



監警會與澳門保安部隊及保安部門紀律監察委員會代表團會面。
The IPCC met with the delegation of the Macao Security Forces Disciplinary Committee.



監警會與澳洲維多利亞州獨立反貪腐委員會代表團會面。
The IPCC met with the delegation from the Independent Broad-Based Anti-Corruption Commission Committee from Victoria, Australia.



監警會與泰國公共部門反貪委員會辦公室代表團會面。
The IPCC met with the delegation from the Office of Public Sector Anti-Corruption Commission of Thailand.



監警會與深圳海關緝私局代表團會面。
The IPCC met with the delegation from Shenzhen Customs Anti-Smuggling Bureau.



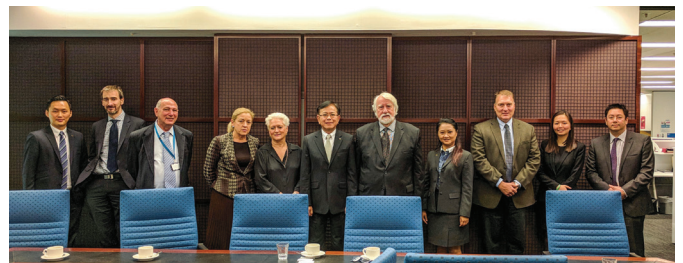
監警會與印尼國家警察委員會代表團會面。
The IPCC met with the delegation from Indonesia National Police Commission.

海外交流

Overseas Exchange

為了進一步提升審核投訴的專業水準，委員會多次委派秘書處職員遠赴加拿大、特立尼達和多巴哥等國家出席國際研討會，與來自世界各地的專家就監察警權事宜交換意見；會方亦曾先後派出考察團，探訪澳洲及英國的監察組織並汲取經驗。

With a view to further enhancing the professionalism in complaints reviewing, the Council has sent Secretariat staff to Canada, Trinidad and Tobago and other countries to attend international seminars, during which they exchanged views with experts from around the world on monitoring police power. In addition, the Council's delegations visited monitoring organisations in Australia and the United Kingdom to broaden their exposure to worldwide police monitoring practices.



秘書處代表訪問澳洲監察機構。
Representatives from the Secretariat visited oversight bodies in Australia.